

STELLA

instrukcja do produktu o numerze katalogowym: 325341

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl

- PL -

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do oświetlenia dekoracyjnego. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Używać wewnątrz pomieszczeń.

MONTAŻ

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

CECHY FUNKCJONALNE

Do lampy dołączony jest pilot zdalnego sterowania. Lampa świeci w zadanym kolorze (białym lub RGB) lub w jednym z wielu zdefiniowanych trybów. Lampa posiada tryb muzyczny (świeci w rytm muzyki).

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Zyczyść wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilają wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego. W obszarze działania silnych zakłóceń elektromagnetycznych mogą występować zakłócenia pracy wyrobu.

OCHRONA ŚRODOWISKA *

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów popoakwaniowych. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyroby tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodzić dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obywateli Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

BEZPIECZEŃSTWO

- Baterie nie przewidziane do ładowania nie mogą być ładowane.
- Należy używać jedynie baterii zalecanego typu lub równoważnych.
- Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia.
- To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub

innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

- Chronić przed dziećmi. Nie dopuścić do pokłnięcia baterii. Zagrożenie poparzenia chemicznego.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, przestań używać produktu i trzymaj go z dala od dzieci.
- Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać pokłnięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij porady lekarza.

- CZ -

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek je určen pro dekorativní osvětlení. Nevhodné pro osvětlení místnosti. Používejte v interiéru.

MONTÁŽ

Před zahájením montáže se seznám s návodem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené.

Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Lampa je dodávána s dálkovým ovládáním. Lampa svítí danou barvou (bílá nebo RGB) nebo v jednom z mnoha definovaných režimů. Lampa má hudební režim (svítí do rytmu hudby).

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydně. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporučenou teplotu. Výrobek napájět pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Je nepřijatelné používat poškozený nebo nekompletní výrobek. V poli působení silných elektromagnetických rušivých vln výrobek může reagovat nestabilitou.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Dběj o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění pobalových odpadků.

Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhozovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utiňovány, ničeny. Iinformace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodeji, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

BEZPEČNOSTI

- Baterie, které nejsou určeny k nabíjení, nelze nabíjet.
- Používejte pouze baterie doporučeného typu nebo ekvivalentní.
- Baterie musí být vloženy se správnou polaritou.

- Vybíté baterie by měly být ze zařízení vyjmuty.

- Toto zařízení může obsahovat malé části, které mohou pro děti do 3 let představovat nebezpečí udušení. Udržujte malé části mimo dosah dětí.
- Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávajte je malým deťom na hrani, pretože by mohli ublížiť sobe alebo ostatným alebo poškodiť zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávány mimo dosah malých dětí.
- Drž se dál od dětí. Nepolykejte baterii. Nebezpečí chemického poleptání.
- Držte mimo dosah dětí.
- Pokud se přihrádka na baterie nezavře správně, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Máte-li podezření, že mohou být baterie spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- DE -

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Das Produkt ist für dekorative Beleuchtung bestimmt. Nicht zur Raumbelichtung geeignet. Im Innenbereich verwenden.

MONTAGE

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Die Lampe wird mit einer Fernbedienung geliefert. Die Lampe leuchtet in einer bestimmten Farbe (Weiß oder RGB) oder in einem von vielen definierten Modi. Die Lampe verfügt über einen Musikmodus (leuchtet im Rhythmus der Musik).

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzugang sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden. Im Bereich starker elektromagnetischer Störungen kann der Produktbetrieb gestört werden.

UMWELTSCHUTZ *

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden,

wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

SICHERHEIT

- Akkus, die nicht zum Laden vorgesehen sind, können nicht geladen werden.
- Verwenden Sie nur Batterien des empfohlenen Typs oder eines gleichwertigen Typs.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden.
- Dieses Gerät kann Kleinteile enthalten, die für Kinder unter 3 Jahren eine Erstickungsgefahr darstellen können. Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.
- Von Kindern fernhalten. Verschlucken Sie den Akku nicht. Gefahr von Verätzungen.
- Von Kindern fern halten.
- Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperteile gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- EE -

EESMÄRK / RAKENDUS

Toode on mõeldud dekoratiivvalgustuseks. Ei sobi ruumi valgustamiseks. Kasutage siseruumides.

MONTEERIMINE

Enne kokkupanemise töode asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärasest mehaaniliselt kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud tootlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedinormid.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Lambiga on kaasas kaugjuhtimispult. Lamp paistab kindlas värvitoonis (valge või RGB) või ühes paljudest määratletud režiimides. Lambil on muusikarežiim (tuleb muusika rütmis).

EKSPLUAATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Toide toodet ainult määratud nimipingi või pingevahemikuga. Kahjustatud või mitteteknikse toote kasutamine on vastuvõetamatu. Tugevate elektromagnetiliste häirete piirkonnas võib toote töö olla häiritud.

KESKONNAKAITSE *

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.

See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ära kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Toodeid sel viisil märgistatud, tahvli ähvardusel, ei tohi väljajätsitava tavallise prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjuliku keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlusevõtu / kõrvaldamist.

Toodeid sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunkti/vastuvõtu kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostatevat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatevad samaaiala uude seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaalt pool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusete eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

TURVALISUS

- Akusid, mis pole mõeldud laadimiseks, ei saa laadida.
- Kasutage ainult soovitatud või samaväärset tüüpi akusid.
- Patareid tuleb sisestada õige polaarusega.
- Tühjad akud tuleb seadmist eemaldada.
- See seade võib sisaldada väikeseid osi, mis võivad alla 3-aastastele lastele põhjustada lämbumisohtu. Hoidke väikesed osad lastele kättesaamatus kohas.
- Seade ja selle tarvikud ei ole märguajad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikestele kättesaamatus kohas.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas. Ärge neelake akut alla. Keemiliste põletuste oht.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Kui patareipesa ei sulgu korralikult, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Kui kahtlustate, et patareid on alla neelatud või mõnesse kehaossa asetatud, pöörduge viivitamatult arsti poole.

- FI -

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Toote on tarkoitettu koristevalaistukseen. Ei sovellu huoneen valaistukseen. Käytä sisätilloissa.

ASENNUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliitäntä on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardia.

OMINAISUUDET

Valaisimen mukana tulee kaukosäädin. Lamppu loistaa tietyssä värisä (valkoinen tai RGB) tai jossakin monista määritetyistä tiloista.

Valaisimessa on musiikkibita (valot musiikin rytmiin).

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jäähtynyt. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä käytä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumetua kohonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain määrityillä nimellijännitteellä tai jännitealueella. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta. Voimakkaiden sähkömagneettisten häiriöiden alueella tuotteen toiminta voi häiriintyä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU *

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä. Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakan ohalla. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätyksen tai hävitysmenetelmää. Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjämme.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräyksiens laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

TURVALISUUS

- Akkuja, joita ei ole tarkoitettu lataukseen, ei voi ladata.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Paristot on asetettava oikein päin.
- Tyhjat paristot tulee poistaa laitteesta.
- Tämä laite saattaa sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tuhetumisaaran alle 3-vuotiaalle lapsille. Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.
- Laite ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä anna niitä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitetta. Laite, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta. Älä niele akkua. Kemiallisten palovammojen vaara.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Jos epäilet, että paristot on nieltä tai joutunut johonkin kehon osaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

- GB -

INTENDED USE / APPLICATION

The product is intended for decorative lighting. Not suitable for room lighting. Use indoors.

MOUNTING

Read the manual before mounting. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

The lamp comes with a remote control. The lamp shines in a given color (white or RGB) or in one of many defined modes. The lamp has a music mode (lights to the rhythm of music).

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied.

Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

SECURITY

- Batteries not intended for charging cannot be charged.
- Only use batteries of the recommended type or equivalent.
- Batteries must be inserted with correct polarity.
- Exhausted batteries should be removed from the device.
- This device may contain small parts that may pose a choking hazard to children under 3 years of age. Keep small parts out of children's reach.
- The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.
- Keep away from children. Do not swallow the battery. Danger of chemical burns.
- Keep out of the reach of children.
- If the battery compartment does not close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.
- If you suspect that batteries may have been swallowed or placed in any part of the body, seek medical advice immediately.

- HR -

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod je namijenjen za dekorativnu rasvjetu. Nije prikladno za sobnu rasvjetu. Koristiti u zatvorenom prostoru.

MONTAŽA

Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad

proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije.

FUNKCIONALNE OSOBINE

Lampa dolazi s daljinskim upravljačem. Svjetiljka svijetli u zadanju boji (bijeloj ili RGB) ili u jednom od mnogih definiranih načina. Svjetiljka ima glazbeni mod (svjetli u ritmu glazbe).

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE /

KONZERVACIJA

Provodite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajanje proizvoda samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod. U području jakih elektromagnetskih smetnji može doći do poremećaja u radu proizvoda.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE *

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za skupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja.

Informacijama o stanicama za skupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novu kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datum području.

PRIMEDBE / UPUTSTVA

Nepriđržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

SIGURNOST

- Baterije koje nisu predviđene za punjenje ne mogu se puniti.
- Koristite samo baterije preporučenog tipa ili ekvivalentne.
- Baterije moraju biti umetnute uz pravilan polaritet.
- Istrošene baterije treba izvaditi iz uređaja.
- Ovaj uređaj može sadržavati male dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu mlađu od 3 godine. Male dijelove držite izvan dohvata male djece.
- Uređaj i njegovi dodaci nisu igračke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece.
- Držati podalje od djece. Nemojte gutati bateriju. Opasnost od kemijskih opekлина.
- Čuvati izvan dohvata djece.
- Ako se odjeljak za bateriju ne zatvara pravilno, prestanite koristiti proizvod i držite ga izvan dohvata djece.
- Ako sumnjate da su baterije progutane ili stavljene u bilo koju dio tijela, odmah potražite savjet liječnika.

- HU -

RENDELLETÉS / ALKALMAZÁS

A termék dekoratív világításra szolgál. Szobavilágításra nem alkalmas. Használják beltérben.

SZERELÉS

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A lámpához távirányító tartozik. A lámpa adott színben (fehér vagy RGB) vagy a sok meghatározott mód valamelyikében világít. A lámpának van zenei üzemmódja (zene ritmusára világít).

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást lekapcsolt tápfeszültség mellett végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószeret. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáféréseit. A termék magas hőmérsékletre melegek lehet fel. A terméket csak a megadott névleges feszültséggel vagy feszültségtartománnyal táplálja. Sérült vagy hiányos termék használata elfogadhatatlan. Erős elektromágneses interferencia esetén a termék működése zavart okozhat.

KÖRNYEZETVÉDELME *

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználdott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjén kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

BIZTONSÁG

- A nem töltésre szánt akkumulátorok nem tölthetők.
- Csak az ajánlott típusú vagy azzal egyenértékű akkumulátorokat használjon.
- Ez az elemek megfelelő polaritással kell behelyezni.
- A lemerült elemeket ki kell venni a készülékből.
- Ez a készülék olyan apró alkatrészeket tartalmazhat, amelyek fulladásveszélyt jelenthetnek 3 év alatti gyermekek számára. Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
- A készülék és tartozékai nem játékok. Ne adja kisgyermeknek játszani velük, mert kárt tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak

minden alkatrészét és tartozékát kisgyermeknek elől elzárva kell tartani.

- Gyerekektől távol tartandó. Ne nyelje le az akkumulátort. Vegyi égési sérülés veszélye.

- Gyermeknek elől elzárva tartandó.

- Ha az elemtartó nem zár megfelelően, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.

- Ha gyanítja, hogy az elemeket lenyelték vagy a test bármely részébe helyezték, azonnal forduljon orvoshoz.

- IT -

DESTINAZIONE / USO

Il prodotto è destinato all'illuminazione decorativa. Non adatto per l'illuminazione della stanza. Utilizzare in ambienti chiusi.

ASSEMBLAGGIO

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

La lampada viene fornita con un telecomando. La lampada brilla in un dato colore (bianco o RGB) o in una delle tante modalità definite. La lampada ha una modalità musicale (si illumina al ritmo della musica).

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto. Nell'area di forte interferenza elettromagnetica, il funzionamento del prodotto potrebbe essere disturbato.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni

fisiche e altri danni materiali e immateriali.

SICUREZZA

- Le batterie non destinate alla ricarica non possono essere caricate.

- Utilizzare solo batterie del tipo consigliato o equivalenti.

- Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta.

- Le batterie scariche devono essere rimosse dal dispositivo.

- Questo dispositivo può contenere piccole parti che potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento per i bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere le parti piccole fuori dalla portata dei bambini.

- L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo.

- L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli.

- Tenere lontano dai bambini. Non ingoiare la batteria. Pericolo di ustioni chimiche.

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

- Se il vano batteria non si chiude correttamente, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

- Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

- LT -

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas dekoratyviniam apšvietimui. Netinka patalpų apšvietimui. Naudoti patalpose.

MONTAVIMAS

Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Lempa komplektuojama su nuotolinio valdymo pulteliu. Lempa šviečia tam tikra spalva (baltą arba RGB) arba vienu iš daugelio nustatytų režimų. Siuvstuvus turi muzikos režimą (šviečia pagal muzikos ritmą).

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS /

KONSERVAVIMAS

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta vardine įtampa arba įtamos diapazonu. Nepriimtina naudoti sugadintą ar nepilną gaminį. stiprių elektromagnetinių trukdžių srityje gali sutrikti gaminio veikimas.

APLINKOSAUGA *

Rūpinkitės švarum ir aplinka. Rekomenduojame saugoti pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklinis nurodo, kad sudėvėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surinkami. Taip paženklintų gaminių negalima įmesti į komunalinių atliekų savarankį kartų su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdavimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai

privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjas. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekui kuris nepažeis šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti teisinis reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinis pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias.

SAUGUMAS

- Baterijos, kurios nėra skirtos įkrauti, negali būti įkraunamos.

- Naudokite tik rekomenduojamo tipo ar lygiavertio tipo baterijas.

- Baterijos turi būti įdėtos laikantis teisingo poliškumo.

- Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš įrenginio.

- Šiame įrenginyje gali būti smulkii dalių, kurios gali kelti pavojų užspringti vaikams iki 3 metų. Smulkias dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Prietaisas ir jo priedai nėra žaislai. Nedukite jų žaisti mažiems vaikams, nes jie gali pakenkti sau ar kitiems arba sugadinti įrenginį. Prietaisas, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Saugoti nuo vaikų. Neprarykite akumuliatoriaus. Cheminio nudegimo pavojus.

- Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Jei akumuliatoriaus skyrius tinkamai neuždaro, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Jei įtariate, kad baterijos galėjo būti prarytos arba įdėtos į kurią nors kūno vietą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

- LV -

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Produkts paredzēts dekoratīvam apgaismojumam. Nav piemērots telpu apgaismojumam. Izmantojiet kātēlpas.

MONTĀŽA

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju.

Montāžas shēma: skatiet ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārīcinās, vai ir piemērots mehāniskais pieslēgums vienam elektriskā pieslēgšanai. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Lampai ir tālvadības pults. Lampa spīd noteiktā krāsā (baltā vai RGB) vai vienā no daudzajiem definētajiem režīmiem. Lampai ir mūzikas režīms (iedegs mūzikas ritmā).

EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi pēc produkta atzīšanas. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepārsniedziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvu gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai.

Izstrādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktu. Spēcīgu elektromagnētisko traucējumu zonā var tikt traucēta izstrādājuma darbība.

VIDES AIZSARDZĪBA *

Rūpējieties par tīrību un apkārtni vidi. Leteicam

šķirot iepakojumu atkritumus. Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / atveidošanas izmantošana / reciklēšana / neitralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzums. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiskie noteikumi, kas ir spēkā attiecīgajā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

DROŠĪBA

- Akumulatorus, kas nav paredzēti uzlādēšanai, nevar uzlādēt.
- Izmantojiet tikai ieteiktā tipa vai līdzvērtīga tipa baterijas.
- Baterijas jāievieto ar pareizu polaritāti.
- Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces.
- Šajā ierīcē var būt sīkas detaļas, kas var radīt aizrīšanās risku bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Glabājiet mazas detaļas bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīce un tās piederumi nav rotaļlietas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlēt, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Sargāt no bērniem. Nenoriet akumulatoru. Ķīmisko apdegumu risks.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Ja akumulatora nodalījums netiek pareizi aizvērts, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja jums ir aizdomas, ka baterijas ir norītas vai ievietotas kādā kermena daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

- RO -

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul este destinat iluminatului decorativ. Nu este potrivit pentru iluminarea camerei. Utilizați în interior.

MONTAJUL

Înainte de a trece pentru instalarea cistește instrucțiună. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie.

CARACTERISTICE FUNCȚIONALE

Lampa vine cu telecomandă. Lampa strălucește într-o anumită culoare (alb sau RGB) sau într-unul dintre multe moduri definite. Lampa are un mod muzical (luminează în ritmul muzicii).

RECOMANDAREA DE OPERARE / ÎNȚINEREA

Întreținerea poate sa fie efectuată după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și

uscate. Nu folosiți detergenți chimice. A nu se acoperă produsul. Asigură accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Produsul sa alimentează exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet. Sub acțiunea de interferență puternică electromagnetică pot să apară probleme cu funcționarea aparatului.

PROTECȚIE MEDIULUI *

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeurilor după ambalajele. Această etichetă indică necesitatea de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzii, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeurii. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informații referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice regulamentele legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

SECURITATE

- Bateriile care nu sunt destinate încărcării nu pot fi încărcate.
- Utilizați numai baterii de tipul recomandat sau echivalent.
- Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.
- Bateriile epuizate trebuie scoase din dispozitiv.
- Acest dispozitiv poate conține piese mici care pot prezenta un pericol de sufocare pentru copii sub 3 ani. Nu lăsați piesele mici la îndemână copiilor.
- Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucării. Nu le dați copiilor mici pentru a se juca, deoarece aceștia se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale trebuie ținute la îndemână copiilor mici.
- Stai departe de copii. Nu înghițiți bateria. Pericol de arsuri chimice.
- A nu se lasa la îndemana copiilor.
- Dacă compartimentul bateriei nu se închide corect, nu mai utilizați produsul și nu-l lăsați la îndemână copiilor.
- Dacă bănuiri că bateriile ar fi putut fi înghițite sau plasate în orice parte a corpului, solicitați imediat sfatul medicului.

- SK -

URČENIE / POUŽITIE

VÝROBK JE URČENÝ NA DEKORATÍVNE OSVETLENIE. Nevhodné na osvetlenie miestností. Používajte v interiéri.

MONTÁŽ

Pred prístipením k montáži sa oboznámte s návodom. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a

elektrického prepojenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Svietidlo je dodané s diaľkovým ovládaním. Lampa svieti v dvanásť farbe (biela alebo RGB) alebo v jednom z mnohých definovaných režimov. Lampa má hudočný režim (svieti do rytmu hudby).

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prístup vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Je neprijateľné používať poškodené alebo nekompletný výrobok. V priestore silného elektromagnetického rušenia môže byť prevádzka výrobku rušená.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *

Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu. Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmú, pod hrozbou pokuty, vyhazovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / utillizácie. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opatrovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej únie. V prípade iných krajín dodržiajte právne regulácie platné v danej krajine. Odporúč sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území.

POZNÁMKY / POKYNY

Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám.

BEZPEČNOST

- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nie je možné nabíjať.
- Používajte iba batérie odporúčaného typu alebo ekvivalentu.
- Batérie musia byť vložené so správnou polaritou.
- Vytvorte batérie je potrebné zo zariadenia vybrať.
- Toto zariadenie môže obsahovať malé časti, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo udusenia pre deti mladšie ako 3 roky. Malé časti uchovávalte mimo dosahu detí.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo nie sú hračky. Nedávajte ich malým deťom na hranie, pretože môžu ublížiť sebe alebo iným alebo poškodiť zariadenie. Zariadenie, všetky jeho časti a príslušenstvo uchovávalte mimo dosahu malých detí.
- Uchovávalte mimo dosahu detí. Batériu neprehliajte. Nebezpečenstvo chemického popálenia.
- Držte mimo dosahu detí.
- Ak sa priehradka na batérie nezatvára správne, prestaňte výrobok používať a uchovávalte ho mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že batérie mohli byť prehliadnuté alebo umiestnené do akéhokoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekárskeho pomoc.

- **ЦА -**

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для декоративного освітлення. Не підходить для освітлення кімнат. Використовувати в приміщенні.

МОНТАЖ

Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконаватися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Лампа йде з пультом дистанційного керування. Лампа світить заданим кольором (білим або RGB) або одним із багатьох визначених режимів. Лампа має музичний режим (горить в ритмі музики).

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виконуйте технічне обслуговування при відключеному джерелі живлення після того, як виріб охолоне. Чистіть тільки делікатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Не накривайте виріб. Забезпечити вільний доступ повітря. Продукт може нагріватися до підвищеної температури. Живить виріб лише номінальною напругою або вказаним діапазоном напруг. Неприпустимо використовувати пошкоджений або некомплектний товар. У зоні сильних електромагнітних перешкод робота виробу може бути порушена.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА*

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендуються розділяти відходи. Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди.

БЕЗПЕКА

- Батареї, не призначені для заряджання, заряджати не можна.
- Використовуйте лише батареї рекомендованого типу або аналогічні.
- Батареї слід вставляти з дотриманням правильної полярності.

- Розряджені батареї необхідно вийняти з пристрою.

- Цей пристрій може містити дрібні деталі, які можуть становити небезпеку задиху для дітей віком до 3 років. Тримайте дрібні деталі в недоступному для дітей місці.

- Пристрій та аксесуари до нього не є іграшками. Не давайте їх грати маленьким дітям, оскільки вони можуть завдати шкоди собі чи іншим або пошкодити пристрій. Пристрій, усі його частини та аксесуари слід зберігати в недоступному для маленьких дітей місці.

- Тримайте подалі від дітей. Не ковтайте акумулятор. Небезпека хімічних опіків.

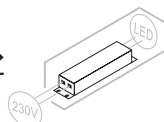
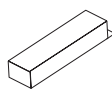
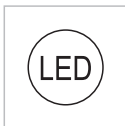
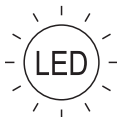
- Зберігати в недоступному для дітей місці.

- Якщо батарейний відсік не закривається належним чином, припиніть використовувати виріб і зберігайте його в недоступному для дітей місці.

- Якщо ви підозрюєте, що батареї могли проковтнути або помістити в будь-яку частину тіла, негайно зверніться до лікаря.



(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol - vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum - lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELME" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis - žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDZĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša - pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ смітнього відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику



(PL) Wymiana źródła światła jest niemożliwa. Wymiana osprzętu sterującego jest możliwa.

(CZ) Světelný zdroj nelze vyměnit. Výměna ovládacího zařízení je možná.

(DE) Die Lichtquelle kann nicht ausgetauscht werden. Der Austausch von Vorschaltgeräten ist möglich.

(EE) Valgusallikat ei saa asendada. Juhtseadme vahetus on võimalik.

(FI) Valonlähde ei voi vaihtaa. Ohjauslaitteen vaihto on mahdollista.

(GB) The light source cannot be replaced. Replacement of control gear is possible.

(HR) Izvor svjetla se ne može zamijeniti. Moguća zamjena upravljačkog mehanizma.

(HU) A fényforrás nem cserélhető. A vezérlőegység cseréje lehetséges.

(IT) La sorgente luminosa non può essere sostituita. È possibile la sostituzione dell'alimentatore.

(LT) Šviesos šaltinio pakeisti negalima. Galimas valdymo įtaiso keitimas.

(LV) Gaismas avotu nevar nomainīt. Iespējama vadības ierīces nomainā.

(RO) Sursa de lumină nu poate fi înlocuită. Este posibilă înlocuirea dispozitivului de control.

(SK) Svetelný zdroj nie je možné vymeniť. Výmena ovládacieho zariadenia je možná.

(UA) Джерело світла не можна замінити. Можлива заміна ПРА.

input: 220-240V~50/60Hz

output: DC12V; 1A; 12W



200 cm

IP20

WHITE+RGB

**max:
12W**



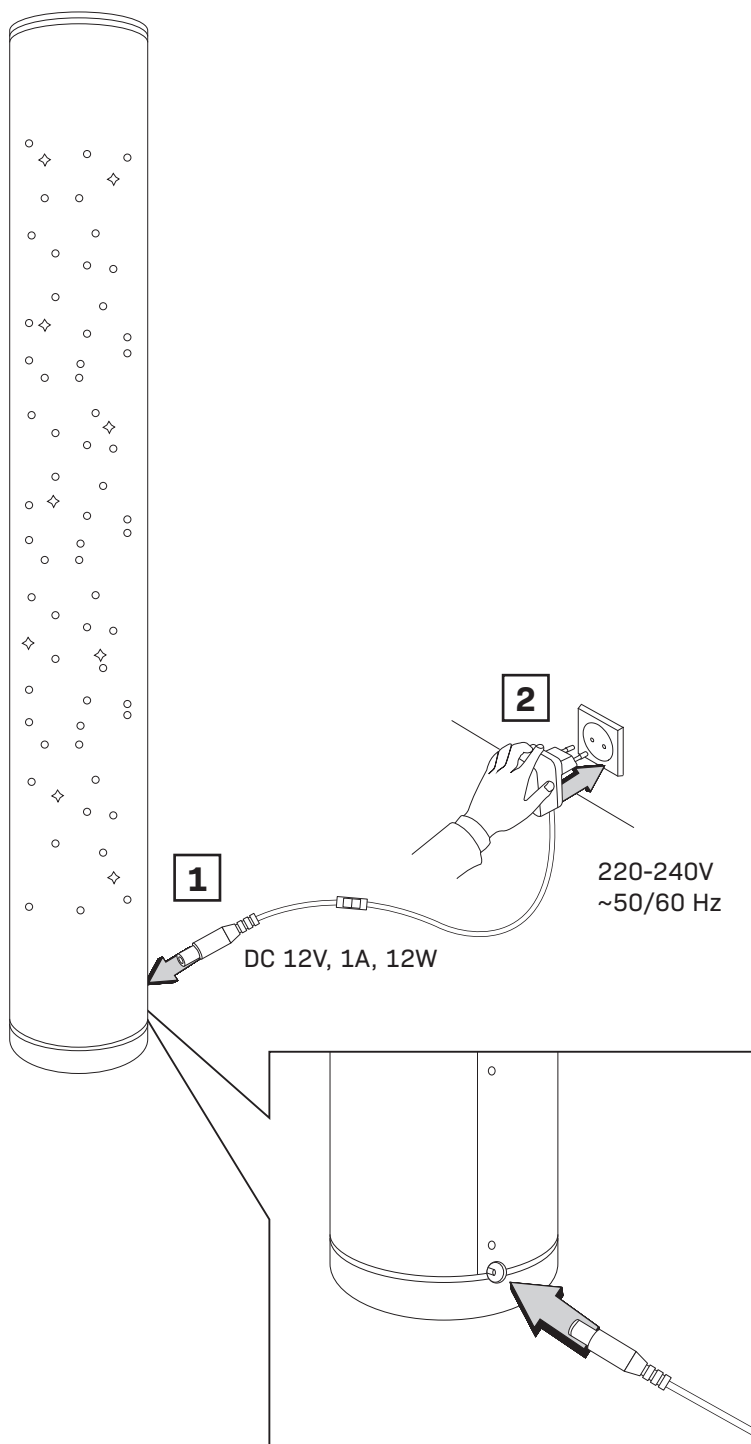
OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

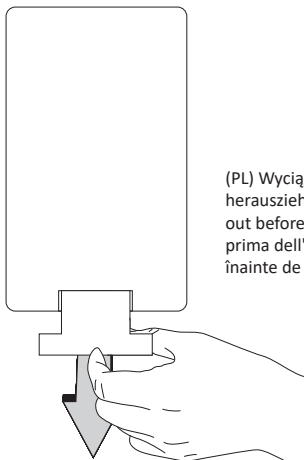
Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.



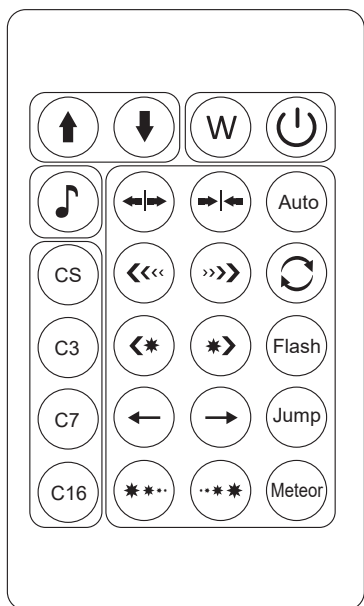
OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.





(PL) Wyciągnij przed użyciem (CZ) Před použitím vytáhněte (DE) Vor Gebrauch herausziehen (EE) Enne kasutamist tõmmake välja (FI) Vedä ulos ennen käyttöä (GB) Pull out before use (HR) Izvucite prije upotrebe (HU) Használat előtt húzza ki (IT) Estrarre prima dell'uso (LT) Prieš naudojimą ištraukite (LV) Pirms lietošanas izvelciet (RO) Scoateți înainte de utilizare (SK) Pred použitím vytiahnite (UA) Витягніть перед використанням



(PL) Jaśniej/ciemniej (CZ) Světlejší/tmavší (DE) Heller/dunkler (EE) Heledam/tumedam (FI) Vaaleampi/tummempi (GB) Lighter/darker (HR) Svjetlije/tamnije (HU) Világosabb/sötétebb (IT) Più chiaro/più scuro (LT) Šviesesnis/tamsesnis (LV) Gaišāks/tumšāks (RO) Mai deschis/mai întunecat (SK) Svetlejšie/tmavšie (UA) Чітніше/темніше



(PL) Kolor biały (CZ) Bílá barva (DE) Weiße Farbe (EE) Valge värv (FI) Valkoinen väri (GB) White color (HR) Bijela boja (HU) Fehér szín (IT) Colore bianco (LT) Balta spalva (LV) Balta krāsa (RO) Culoare alba (SK) Biela farba (UA) Білий колір



(PL) Włącz/wyłącz (CZ) Zapnuto/vypnuto (DE) An/aus (EE) Sisse/välja (FI) päällä/pois päältä (GB) On/off (HR) Uključeno/isključeno (HU) be/ki (IT) Acceso/spento (LT) įjungti/išjungti (LV) ieslēgts/izslēgts (RO) Pornit/oprit (SK) Zapnuté/vypnuté (UA) увімкнено/вимкнено



(PL) Tryb muzyczny: kolory zmieniają się w rytm muzyki (CZ) Hudební režim: barvy se mění podle rytmu hudby (DE) Musikmodus: Farben ändern sich im Takt der Musik (EE) Musikarežim: värvid muutuvad vastavalt muusika rütmile (FI) Musiikkitila: värit muuttuvat musiikin tahdissa (GB) Music mode: colors change to the beat of the music (HR) Zene mód: a színek a zene ütemére változnak (HU) Zene mód: a színek a zene ütemére változnak (IT) Modalità musica: i colori cambiano al ritmo della musica (LT) Muzikos režimas: spalvos keičiasi pagal muzikos ritmą (LV) Mūzikas režīms: krāsas mainās atbilstoši mūzikas ritmam (RO) Modul muzică: culorile se schimbă în ritmul muzicii (SK) Režim hudby: farby sa menia podľa rytmu hudby (UA) Музичний режим: кольори змінюються в такт музиці



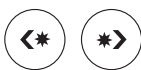
(PL) Automatyczne przełączanie między trybami (CZ) Automatické přepínání mezi režimy (DE) Automatischer Wechsel zwischen den Modi (EE) Automaatne ümberlülitamine režiimide vahel (FI) Automaattinen vaihto tilojen välillä (GB) Automatic switching between modes (HR) Automatsko prebacivanje između načina rada (HU) Automatikus váltás az üzemmódok között (IT) Passaggio automatico da una modalità all'altra (LT) Automatinis režimų perjungimas (LV) Automātiska pārlēgšanās starp režīmiem (RO) Comutare automată între moduri (SK) Automatické prepínanie medzi režimami (UA) Автоматичне перемикання між режимами



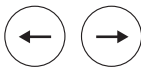
(PL) Rozchodzenie się kolorów (od środka/do środka) (CZ) Šíření barev (z centra/do centra) (DE) Farbausbreitung (von der Mitte/zur Mitte) (EE) Värvide levik (keskelt/keskele) (FI) Värin leviäminen (keskustasta/keskustaan) (GB) Color spreading (from the center/to the center) (HR) Širenje boje (od centra/do centra) (HU) Színterjedés a központtól/a középpontig (IT) Diffusione del colore (dal centro/al centro) (LT) Spalvų sklaida (iš centro/į centrą) (LV) Krāsu izkļiedšana (no centra/uz centru) (RO) Răspândirea culorii (de la centru/spre centru) (SK) Šírenie farby (z centra/do centra) (UA) Поширення кольору (від центру/до центру)



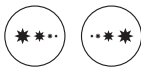
(PL) Efekt wyciągania kolorów (w górę/w dół) (CZ) Efekt vytažení barvy (nahoru/dolů) (DE) Farbzieheffekt (oben/unten) (EE) Värv tõmbefeekt (üles/all) (FI) Värin vetotehoste (ylös/alas) (GB) Color pull effect (up/down) (HR) Efekt povlačenja boje (gore/dolje) (HU) Színhúzó hatás (fel/le) (IT) Effetto pull colore (su/giù) (LT) Spalvos traukimo efektas (aukštyn/žemyn) (LV) Krāsu vilkšanas efekts (augšup/lejos) (RO) Efect de tragere a culorii (sus/jos) (SK) Efekt ťahania farieb (hore/dole) (UA) Ефект затягування кольору (вгору/вниз)



(PL) Efekt pulsowania kolorów (w górę/w dół) (CZ) Efekt pulzování barev (nahoru/dolů) (DE) Farbpulseffekt (oben/unten) (EE) Värvipulseeriv efekt (üles/alla) (FI) Väriä sykkivä vaikutus (ylös/alas) (GB) Color pulsing effect (up/down) (HR) Efekt pulsiranja boja (gore/dolje) (HU) Színpulzáló hatás (fel/le) (IT) Effetto pulsante colore (su/giù) (LT) Spalvos pulsuojantis efektas (aukštyn/žemyn) (LV) Krāsu pulsējošs efekts (uz augšu/uz leju) (RO) Effect de pulsare a culorii (sus/jos) (SK) Efekt pulzovania farieb (hore/dole) (UA) Ефект пульсації кольору (вгору/вниз)



(PL) Efekt płynięcia kolorów (w górę/w dół) (CZ) Efekt toku barev (nahoru/dolů) (DE) Farbflusseffekt (oben/unten) (EE) Värvivoolu efekt (üles/alla) (FI) Värvivirtatehoste (ylös/alas) (GB) Color flow effect (up/down) (HR) Efekt protoka boja (gore/dolje) (HU) Színáramlási hatás (fel/le) (IT) Effetto flusso di colore (su/giù) (LT) Spalvų srauto efektas (aukštyn/žemyn) (LV) Krāsu plūsmas efekts (augšup/lejup) (RO) Effect de flux de culoare (sus/jos) (SK) Efekt toku farieb (hore/dole) (UA) Ефект потоку кольорів (вгору/вниз)



(PL) Rozbłysk kolorów (w górę/w dół) (CZ) Shluk barev (nahoru/dolů) (DE) Farbburst (oben/unten) (EE) Värvipurse (üles/alla) (FI) Väripurse (ylös/alas) (GB) Color burst (up/down) (HR) Rafal boja (gore/dolje) (HU) Szinkintörés (fel/le) (IT) Scoppio colore (su/giù) (LT) Spalvų pliūpsnis (aukštyn/žemyn) (LV) Krāsu pārrāvums (augšup/lejup) (RO) Explozie de culoare (sus/jos) (SK) Náraz farieb (hore/dole) (UA) Вибух кольорів (вгору/вниз)



(PL) Przełączanie kolorów (CZ) Přepínání barev (DE) Farbwechsel (EE) Värvivahetus (FI) Värien vaihto (GB) Colors switching (HR) Prebacivanje boja (HU) Színváltás (IT) Cambio di colore (LT) Spalvų perjungimas (LV) Krāsu maiņa (RO) Schimbarea culorilor (SK) Prepínanie farieb (UA) Перемикання кольорів



(PL) Powolne miganie kolorów (CZ) Pomalé blikání barev (DE) Langsames Blinken der Farben (EE) Värvide aeglane vilkumine (FI) Hidasta värien vilkkumista (GB) Slow flashing of colors (HR) Jašniej/ciemniej (HU) Sporo bljeskanje boja (IT) Lampeggio lento dei colori (LT) Lėtas spalvų mirksėjimas (LV) Lēna krāsu mirgošana (RO) Intermiterea lentă a culorilor (SK) Pomalé blikanie farieb (UA) Повільне миготіння кольорів



(PL) Szybkie miganie kolorów (CZ) Barvy rychle blikají (DE) Farben blinken schnell (EE) Värvid vilguvad kiiresti (FI) Värät vilkkuvat nopeasti (GB) Colors flashing fast (HR) Boje brzo bljeskaju (HU) A színek gyorsan villognak (IT) Colori che lampeggiano velocemente (LT) Spalvos greitai mirga (LV) Krāsas ātri mirgo (RO) Culorile clipeasc rapid (SK) Farby rýchlo blikajú (UA) Кольори швидко блимають



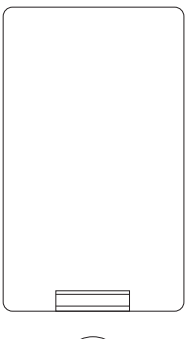
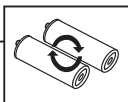
(PL) Płynna zmiana kolorów (CZ) Hladká změna barvy (DE) Sanfter Farbwechsel (EE) Sujuv värvimuutus (FI) Tasainen värienmuutos (GB) Smooth color change (HR) Glatka promjena boje (HU) Sima színváltás (IT) Cambio di colore uniforme (LT) Sklandus spalvos pasikeitimas (LV) Sklandus spalvos pasikeitimas (RO) Schimbare lină de culoare (SK) Hladká zmena farby (UA) Плавна зміна кольору



(PL) Wybór koloru (CZ) Výběr barvy (DE) Farbauswahl (EE) Värvivalik (FI) Värien valinta (GB) Color selection (HR) Izbor boja (HU) Színválasztás (IT) Selezione del colore (LT) Spalvos pasirinkimas (LV) Krāsu izvēle (RO) Alegerea culorilor (SK) Výber farieb (UA) Вибір кольору



(PL) Aranzacja 3-kolorowa / 7-kolorowa / wielokolorowa (CZ) 3-barevné / 7-barevné / vícebarevné uspořádání (DE) 3-Farben-/7-Farben-/Mehrfarben-Anordnung (EE) 3-värviline / 7-värviline / mitmevärviline paigutus (FI) 3-väri / 7-väri / moniväriäinen järjестely (GB) 3-color / 7-color / multi-color arrangement (HR) 3-bojni / 7-bojni / višebojni raspored (HU) 3 szín / 7 szín / több szín elrendezése (IT) Disposizione a 3 colori / 7 colori / multicolor (LT) 3 spalvų / 7 spalvų / kelių spalvų išdėstymas (LV) 3 krāsu / 7 krāsu / daudzkrāsu izkārtojums (RO) Aranjament 3 culori / 7 culori / multicolor (SK) 3-farebné / 7-farebné / viacfarebné usporiadanie (UA) 3-колірне / 7-колірне / багатоколірне розташування



(PL) Wymiana baterii: naciśnij element z lewej strony (wskazany strzałką) i wysuń szufladkę. W komplecie bateria CR2025. (CZ) Výměna baterie: stiskněte prvek na levé straně (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Baterie CR2025 součástí. (DE) Batteriewechsel: Drücken Sie auf das Element auf der linken Seite (angezeigt durch den Pfeil) und ziehen Sie die Schublade heraus. CR2025-Batterie im Lieferumfang enthalten. (EE) Patarei vahetamine: vajutage vasakpoolset elementi (näidatud noolega) ja libistage sahtel välja. Komplektis CR2025 patarei. (FI) Pariston vaihto: paina vasemmalla olevaa elementtiä (merkitty nuolella) ja liu'uta laatikko ulos. Mukana CR2025-paristo. (GB) Replacing the battery: press the element on the left side (indicated by the arrow) and slide out the drawer. CR2025 battery included. (HR) Zamjena baterije: pritisnite element na lijevoj strani (označen strelicom) i izvucite ladicu. Baterija CR2025 uključena. (HU) Az elem cseréje: nyomja meg a bal oldalon lévő elemet (nyíl jelzi), és csúsztassa ki a fiókot. CR2025 elem tartozék. (IT) Sostituzione della batteria: premere l'elemento sul lato sinistro (indicato dalla freccia) e sfilare il cassetto. Batteria CR2025 inclusa. (LT) Baterijos keitimas: paspauskite kairėje pusėje esantį elementą (pažymėtą rodykle) ir ištraukite stalčių. Komplekte yra CR2025 baterija. (LV) Baterijas nomaina: nospiediet kreisajā pusē esošo elementu (norādīts ar bultīnu) un izbīdiat atvilktni. Komplektā ietilpst CR2025 baterija. (RO) Înclocuirea bateriei: apăsați elementul din partea stângă (indicată de săgeată) și glisați sertarul. Baterie CR2025 inclusă. (SK) Výmena batérie: stlačte prvok na ľavej strane (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Vratane batérie CR2025. (UA) Заміна батарей: натисніть на елемент зліва (вказано стрілкою) і висуньте шухляду. Акумулятор CR2025 в комплекті.

(PL) Pilot na podczerwień. Zawsze kieruj pilota w stronę dolnej części lampy. W przeciwnym razie może nie działać prawidłowo.
 (CZ) Infračervené dálkové ovládání. Dálkový ovladač vždy miřte ke spodní části lampy. V opačném případě nemusí fungovat správně.
 (DE) Infrarot-Fernbedienung. Richten Sie die Fernbedienung immer auf die Unterseite der Lampe. Andernfalls funktioniert es möglicherweise nicht richtig.
 (EE) Infrapuna kaugjuhtimispult. Suunake kaugjuhtimispult alati lambi põhja poole. Vastasel juhul ei pruugi see korralikult töötada.
 (FI) Infrapuna kaukosäädin. Suuntaa kaukosäädin aina lampun alaosaa kohti. Muuten se ei ehkä toimi kunnolla.
 (GB) Infrared remote control. Always point the remote control towards the bottom of the lamp. Otherwise, it may not work properly.
 (HR) Infracrveni daljinski upravljač. Daljinski upravljač uvijek usmjerite prema dnu svjetiljke. U suprotnom, možda neće raditi ispravno.
 (HU) Infravörös távirányító. A távirányítót mindig a lámpa alja felé irányítsa. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem működik megfelelően.
 (IT) Telecomando a infrarossi. Puntare sempre il telecomando verso la parte inferiore della lampada. In caso contrario, potrebbe non funzionare correttamente.
 (LT) Infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pultas. Nuotolinio valdymo pultą visada nukreipkite į lempos apačią. Priešingu atveju jis gali neveikti tinkamai.
 (LV) Infrasarkanā tālvadības pults. Vienmēr pavērsiet tālvadības pulti pret lampas apakšdaļu. Pretējā gadījumā tas var nedarboties pareizi.
 (RO) Telecomanda cu infrarosu. Îndreptați întotdeauna telecomanda spre partea de jos a lămpii. În caz contrar, este posibil să nu funcționeze corect.
 (SK) Infračervené diaľkové ovládanie. Diaľkový ovládač vždy nasmerujte na spodnú časť lampy. V opačnom prípade nemusí fungovať správne.
 (UA) Інфрачервоний пульт дистанційного керування. Завжди спрямовуйте пульт дистанційного керування на нижню частину лампи. Інакше він може не працювати належним чином.

